

## ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

Отговори на въпросника, адресиран до заместник-председателя на Комисията г-н Антонио Таяни

(Транспорт)

### Въпроси от общ характер

#### **I. Лични и професионални данни**

***1. Кои аспекти от вашата квалификация и професионален опит според вас са изиграли важна роля за номинирането ви и предвид бъдещите ви функции на комисар?***

Четиринайсет годишният ми опит като ваш колега в Европейския парламент и опитът ми като член на Конвента за бъдещето на Европа ми помогнаха да придобия ясна представа за Европейските институции и тяхната работа. По тази причина прекрасно познавам нуждите на парламента и като комисар, отговарящ за транспорта очаквам с нетърпение да развием тясно сътрудничество с всички вас за постигането на нашите общи цели. В това отношение опитът, натрупан в този парламент, е прекрасна подготовка за ролята ми на комисар.

Транспортният отрасъл не е нещо съвсем ново за мен. Макар че това е скромно опит, аз всъщност съм служил като военен авиодиспечер, отговарящ за експлоатационния отдел на техническата и тренировъчна база в Борго Пиаве, където наблюдавах военното и гражданско въздухоплаване, както на италианско така и на европейско ниво. Ако трябва да сравня опита си като потребител на системата с начина, по който транспортната политика и нейното управление се развива през годините в Европа, бих казал, че много е постигнато, но и много повече предстои да се извърши.

Вярвам, че заедно можем да постигнем много. За мен е изключително важно да не забравяме интересите на гражданите. Като бивш журналист и член на Европейския парламент съм убеден, че оправдаването на техните очаквания трябва бъде сред основните ни приоритети, както и начина, по който ги определяме.

## **II. Независимост**

### ***2. Как възприемате своето задължение за независимост при изпълнение на служебните си задължения и как конкретно възнамерявате да прилагате този принцип?***

Поради задачите, поставени пред Комисията в Договорите, и ролята ѝ в „сърцето“ на Европейския съюз е особено важно да се запази традиционното ѝ задължение за независимост. Аз съм напълно решен да работя по този начин.

Независимостта на комисарите е определена в член 213 от Договора за създаване на Европейската общност. Съгласно тази разпоредба „членовете на Комисията, в общ интерес на Общността, са напълно независими при изпълнението на задълженията си. При изпълнението на своите задължения, те нито търсят, нито приемат инструкции от което и да е правителство или от който и да е друг орган. Те се въздържат от всякакво действие, несъвместимо с техните задължения.“ По-нататък същата разпоредба предвижда, че „членовете на Комисията не могат по време на своя мандат да упражняват друга платена или неплатена професионална дейност.“

Като комисар напълно споделям тези принципи, които са в основата на работния модел на Комисията и на начина, по който тя изпълнява задълженията си. Тъй като транспортният отрасъл е от пряко значение за съществена част от населението на ЕС, както за тези, за които той е източник на препитание, така и за тези, както вас и мен, които редовно го ползват, аз отделям голямо внимание на изразяването на всякакви гледища и винаги ще съм готов да изслушам внимателно по открит и балансиран начин всички заинтересовани страни, за да гарантирам с поверените ми служби общите европейски интереси.

### ***3. Можете ли да предоставите на Европейския парламент подробности за своите неотдавнашни и настоящи делови, финансови и политически интереси и постове, както и относно всякакви други ангажменти, които биха могли да се окажат несъвместими с бъдещите ви задължения?***

Като член на Европейския парламент, винаги съм декларирал финансовото си състояние. Като член на Европейската комисия напълно приемам същите нива на прозрачност и както изисква Етичният кодекс на комисарите вече съм декларирал всички финансови интереси и активи, които биха могли да доведат до конфликт на интереси при изпълнение на задълженията ми.

Мога да добавя, че малкото акции, които притежавах в частна италианска фирма свързана с автомобилния транспорт вече бяха преотстъпени.

Обещавам да спазвам стриктно всички изисквания на Етичния кодекс на комисарите, да осъвременя и оглася, както се изисква, всякаква съответстваща информация през цялата продължителност на моя мандат.

### **III. Бъдещето на Европейския съюз**

- 4. Лисабонската стратегия е десетгодишна стратегия, насочена към превръщането на ЕС в най-динамичната, конкурентоспособна и устойчива икономика в света до 2010 г. Лисабонската стратегия включва трите стълба на устойчивото развитие: икономика, социални въпроси и околна среда. Годината 2010 съвпада с края на вашия мандат. Какво бихте направили като комисар, за да ускорите напредъка към целите от Лисабон, и кои според вас трябва да бъдат основните приоритети?**

Обновената Лисабонска стратегия за растеж и заетост започва да дава резултати. Тя спомогна за постигането на консенсус между държавите-членки, парламентите и всички заинтересовани страни относно политическите насоки и допринесе за по-интегрирано изготвяне на политиката. Четирите приоритетни области утвърдени от Европейския съвет (инвестирането в хора, разгръщането на бизнес потенциала, повече научно-изследователска дейност и нововъведения и енергетика/климатични промени) съставляват основите на стратегията. Осигуряването на тяхното ефективно взаимодействие е ключът към модернизирването на Европа и подготвянето ѝ за предизвикателствата на глобализацията и застаряващото население. Ето защо, като член на Колегиума на комисарите ще направя всичко, което е по силите ми за постигането на тези цели.

От 2005 г. се забелязва ускорение на структурните реформи в съюза, въпреки че някои държави-членки постигнаха по-голям напредък от други. Важни постъпки бяха предприети на съюзно ниво: например укрепване на функционирането на единния пазар, разширяване на вътрешния енергиен пазар и пренасочване на структурните фондове към растеж и заетост. С тазгодишните предложения относно енергетиката и климатичните промени се прави нова стъпка напред.

Лисабонската стратегия спомогна за укрепването на основите на европейската икономика. Тя се намира в по-добро положение при справянето с отрицателни икономически явления, като настоящото забавяне на американската икономика, финансовата нестабилност и по-високите цени на петрола и стоките от първа необходимост. Убеден съм, че сега, за Европа като цяло, абсолютният приоритет трябва да бъде задълбочаването на реформите и осигуряването на дълготраен и устойчив растеж. Това води до продължителен процес на откриване на нови работни места, което е в основата на силната социална сплотеност. Въпреки значителното подобрене на трудовия пазар, прекалено много европейци все още са без работа. В същото време, поради увеличаващия се недостиг на квалифицирана работна ръка в някои отрасли, милиони работни места остават незаети. Транспортният отрасъл осигурява 3,5 млн. работни места и аз мога само да изтъкна важността на ключовите елементи от Лисабонската стратегия за европейския икономически растеж и социалното благосъстояние.

В много страни-членки има нужда от допълнителен напредък в областта на данъчната устойчивост, преодоляването на сегментацията на пазара на труда, конкуренцията и вътрешния пазар, както и енергетиката и околната среда. Това се потвърждава от специалните препоръки към всяка страна, отправени от Комисията и одобрени от пролетния Европейски съвет през март. От жизнено важно значение е тези препоръки да се приложат напълно и незабавно.

Заедно с другите членове на Колегиума, аз споделям общата отговорност да направя всичко, което е по силите ми за реализирането на Лисабонската стратегия. За тази цел Комисията ще помогне на държавите-членки за разработването и прилагането на техните Национални програми за реформи, като се съобразяват с препоръките към всяка страна и със споделят постигнатите успехи. Този взаимен процес на обучение е ключова част от стратегията, която започва да дава резултати. Осланянето на него трябва да бъде висш приоритет.

Трябва да изградим образа на един уверен Европейски съюз, който е истински глобален фактор и който гледа на глобализацията като на шанс, а не като на заплаха. Това трябва да личи, когато ЕС и държавите-членки полагат усилия за разясняване на икономическите реформи. Без широка обществена подкрепа целите на стратегията не могат да бъдат постигнати. В този контекст, както Комисията, така и Европейският парламент могат да спомогнат значително, като си сътрудничат с другите институции, държавите-членки, всички заинтересовани страни и най-вече европейските граждани.

## ***5. Как възнамерявате да подобрите представата за Комисията сред обществеността?***

Тъй като компетенциите на ЕС са напълно развити и се разрастват, хората очакват резултати от европейските институции. Лично аз съм убеден, че нашите общества могат да справят с днешните предизвикателства единствено като работят в европейски мащаб. Това се отнася особено за транспорта, който е основен елемент на вътрешния пазар, жизнено важен за свободното движение на хора и стоки. Поради това, трябва да се постареем да даваме гласност на нашата дейност по възможно най-ефективен начин.

Комисията поема особена отговорност за комуникацията, която трябва да е неразделна част от всички инициативи на ЕС. Гражданите на ЕС желаят да разбират по-добре това, което ЕС прави, и начина, по който се прави. Като бивш член на Европейския парламент и бивш журналист напълно подкрепям политиката на Комисията, която разглежда комуникацията като двупосочен процес, включващ активно обществено участие на гражданите, продължаващ промяната в акцента от подход, насочван от Брюксел, към пренасяне на работата на местно равнище. Ето защо, като комисар ще посветя времето и енергията си да бъде „близо до хората“ и за изграждането на по-близки отношения с гражданите, НПО и политически дейци. Ето защо напълно подкрепям серията от пилотни проекти на Комисията, чиято цел е разширяване на местното участие в европейския проект и предоставяне на действителни възможности за участие на европейските граждани. Прерастването на Европейските обществени пространства в Европейски представителства на Парламента и Комисията също открива нови перспективи за обществен дебат и прояви. Знам, че много от членовете на Европейския парламент бяха тясно обвързани с тези проекти и бих искал да подчертая

моята твърда решеност лично да участвам в тези дейности не само когато засягат моя ресор, но също и при общи въпроси от компетенцията на Комисията.

#### **IV. Демократична отчетност пред Европейския парламент**

##### ***6. Как приемате задължението си да се отчитате пред Европейския парламент?***

Като бивш парламентарист и член на Конвента за бъдещето на Европа напълно съзнавам главната роля, която играе Европейският парламент за укрепването на процеса на европейска интеграция и вече с нетърпение очаквам влизането в сила на Лисабонския договор за консолидирането на тази роля, както и наред с други неща, превръщането на съвместното вземане на решение в една обичайна законотворческа процедура. Европейският парламент е единствената пряко избрана европейска институция и по тази причина се радва на пълна демократична легитимност, тъй като представлява народите на държавите-членки. Фактът, че Комисията е отговорна пред Европейския парламент, който трябва да упражни ефективно своя демократичен надзор, е от огромна политическа важност за демократичността, ефективността и легитимността на Европейския съюз. За целта ще направя всичко възможно да осигуря пълна и своевременна информация на Парламента, така че неговите членове да упражнят този надзор. Също така споделям виждането, че комисарите трябва да са достъпни за членовете на Европейския парламент и че тясното всекидневно сътрудничество и редовният диалог между комисарите и съответните комисии са особено важни за конструктивния политически диалог между двете институции. Мога да ви уверя, че приемам всички ангажименти, поети от Комисията по Рамковото споразумение с Европейския парламент.

##### ***а. От строго политическа гледна точка, смятате ли, че ако дадено изслушване приключи с отрицателно становище, кандидатът за комисар трябва да оттегли кандидатурата си?***

След оставката на г-н Фратини моето назначение се осъществи съгласно разпоредбите на член 215 от Договора, който определя правното основание за заместването на член на Комисията. Същевременно съм доволен, че имам възможност да са представя пред Парламента и напълно съзнавам политическото измерение на тази процедура.

Приемам изцяло принципа, дефиниран в Рамковото споразумение за отношенията между Европейския парламент и Комисията, съгласно който председателят на Комисията може да поиска оставката на член на Комисията, ако парламентът изрази недоверие към него.

***б. До каква степен се смятате отговорен за отговорите, изпращани от вашите служби до Парламента вследствие на запитвания, отправяни от неговата Комисия по петициите или други отговорни комисии? Ако се наложи да се обосновават или обясняват предишни актове на Комисията или предишни пропуски, до каква степен смятате, че трябва да се отчитате пред Парламента?***

Съгласно Рамковото споразумение за отношенията между Европейския парламент и Комисията „всеки член на Комисията носи политическа отговорност за действия в сферата, за която той/тя отговаря, без да се накърнява принципът на колективната отговорност в рамките на колегията в Комисията“. Поемам задължението да спазвам напълно този ангажимент.

Поемам длъжността си със стремежа да гарантирам последователността в отчетността на Комисията пред Парламента в областите под моя отговорност и ако се наложи да бъдат променени предишни актове, ще предприема действия и гарантирам, че Парламентът ще бъде уведомен.

***с. Какво разбирате под понятието политическа отговорност пред Парламента за дейностите на вашата (вашиите) Генерална(и) дирекция (дирекции)? Какви стъпки възнамерявате да предприемете, за да осигурите добро управление на вашата (вашиите) Генерална(и) дирекция (дирекции)?***

Съгласно Етичния кодекс на комисарите всеки комисар отговаря пред Колегията за своите действия и за тези на поверената му служба. Генералният директор е отговорен пред комисаря и пред Колегията за доброто изпълнение на указанията, зададени от Колегията и комисаря, и по-конкретно за управлението на генералната дирекция или службата в съответствие с разпределението на правомощия, както е посочено в Правилника за длъжностните лица, Финансовия регламент, Процедурния правилник и правилата, формулирани като част от административната и финансова реформа на Комисията. Яснотата в разпределението на ролите е основен елемент от реформата на Комисията.

Въпреки това трябва да се подчертае, че отношенията между комисарите и поверените им отдели се основават първо и преди всичко на лоялност, доверие и прозрачност, особено по отношение на външни контакти.

Задължавам се да гарантирам доброто управление на генералната дирекция, отговаряща за транспорта. За тази цел ще се погрижа наличните работни споразумения да продължават да дават резултати. Вярвам също в двупосочния информационен поток, а това важи и за отношенията между кабинета и ГД.

**7. Колко важно е според вас прилагането на междуинституционалното сътрудничество (Комисия-Парламент), и по-специално сътрудничеството със съответните парламентарни комисии във вашата област на компетенции? В този нов контекст какво е за вас значението на понятието „прозрачност“ в междуинституционалната законодателна процедура между Европейския парламент, Съвета и Комисията, и в междуинституционалните отношения изобщо?**

Междуинституционалното сътрудничество е особено важно за постигането на ефективност, легитимност и добро управление в процеса на вземане на решения на ЕС и трябва да се основава на три главни елемента: **прозрачност, взаимно доверие и обмен на информация**. В това отношение напълно се ангажирам с разпоредбите на Рамковото споразумение и Междуинституционалното споразумение за по-добро законотворчество.

Както вече заявих, аз съм на мнение, че комисарите трябва да са „достъпни“ за членовете на Европейския парламент и мога да Ви уверя, че този подход ще проличи в бъдещите ми отношения с парламентарните комисии чрез диалог, присъствие и обмен на информация. Гледам на възможността да присъствам на срещите на комисиите, като на много удобен случай за изграждането на конструктивен политически диалог между двете институции. С нетърпение чакам да се възползвам напълно от тази възможност, както по покана на комисиите, така и по моя собствена инициатива. Освен това бих искал да подчертая, че ще направя всичко, което е по силите ми, за да осигуря подходящо ниво на представителност за заседанията на комисиите на ЕП, както е предвидено в Междуинституционалното споразумение, като гарантирам, че длъжностните лица, участващи в заседанията на комисиите, са с необходимия трудов стаж, за да отговорят компетентно от името на Комисията на въпросите на членовете на Парламента.

В заключение мисля, че доброто междуинституционално сътрудничество трябва да се основава на прозрачност, на която отдавам голямо значение. Що се отнася до междуинституционалните отношения, прозрачността не само позволява на гражданите да участват активно в разработването на политиките и взимането на решения, но и играе важна роля за укрепването на легитимността и отчетността и способства за ефективността и доброто управление. Ето защо приветствам напредъка, отбелязан в усилията за насърчаване на по-голяма прозрачност, откритост и достъпност по отношение на обществеността в работата на институциите на ЕС, а също така и между самите институции. Като комисар мога да ви уверя, че ще направя каквото мога за подобряването на прозрачността и информационния поток.

С нетърпение очаквам представянето ми пред Транспортната комисия и членовете на Бюджетната комисия, което ще е първа възможност за установяване на добри работни отношения с комисиите, занимаващи се с областите под моя отговорност и за изграждането на отношения, основани на взаимно доверие и уважение.

## **V. Интегриране на равенството между половете в политиката**

**8. *Какви са конкретните мерки, които според вас са необходими, за да се гарантира интегриране на перспективата за равенство на половете във вашата конкретна област на политиката? Имате ли политическа стратегия и какви са според вас необходимите финансови и човешки ресурси за интегрирането на принципа за равенство на половете във вашия ресор?***

Принципът за равенство на половете е залегнал в Договорите. Институциите на ЕС и държавите-членки трябва да интегрират перспективата за равенство на половете във всички области на политиката, на всички етапи от процеса на вземане на решения и на всички нива. Сериозността, с която се подхожда към този въпрос, личи от начина, по който принципът се прилага в редица важни политически области, като научноизследователска дейност, структурни фондове и стратегия за заетост.

Решимостта на Комисията да превърне равенството на половете в същностен елемент от планирането и политиката бе потвърдена с ролята, възложена на Групата комисари за основни права, свобода и равни възможности. Очаквам Колегията да продължи да отделя специално внимание на това.

По отношение на транспортната политика мисля, че е важно да се гарантира силно женско участие в процеса на вземане на решения. По тази причина бих окуражил добре балансираната представителност между мъже и жени във всички комисии и други сродни органи, занимаващи се с транспортни въпроси. Във връзка с това бих искал да окуража и подкрепя мрежата на жените, работещи в областта на транспорта, тъй като обмяната на опит и изграждането на контакти се оказаха ценен инструмент за овластяване на жените. Същевременно в поверените ми служби ще следя за пълното прилагане на вътрешните правила на Комисията за равни възможности между мъже и жени.

След това ще трябва да поработим по някои страни на този въпрос с приложение в транспортния отрасъл. Поради това в нашите инициативи ще обърна особено внимание на въпросите на безопасността, сигурността и достъпността, които често засягат жените, например при ползването на обществен транспорт.

Тези аспекти са особено важни при планирането на инфраструктурни инвестиции, например летища и железопътни гари и поради това като цяло бих счел, че принципите на бюджетиране съобразно пола са от значение. По тази причина също е важно да се следи и наблюдава стриктно участието на жените в научноизследователските проекти, свързани с транспорта.

Ще подкрепям всяка допълнителна мярка в нашите политики за заделяне на финансовите и човешките ресурси, които се считат за необходими за постигането на конкретни резултати в областта на равенството на половете. Убеден съм, че всички

мерки в областта на транспорта, приети в подкрепа на жените, ще са полезни за обществото като цяло и напълно ще ги подкрепям.